la.va®
VAKUUMVERPACKUNG




# Инструкции по технике безопасности и Инструкция по эксплуатации

## Ст.350®| 400®| Ст.500®Премиум

(Art.Nr , VL0350P | VL0400P | VL0500P - 3-кратный сварной шов)

## Содержание


1. Предисловие
2. Рекомендации по технике безопасности
3. Вакуумные упаковщики лавы в целом
4. Инструкция по применению:
4.1 Вакуумная упаковка -Вакуумирование
4.2 пакетов-Вакуумирование контейнеров
4.3 Только сварка без вакуумирования
4.4 Использование встроенного
5. регулятора давления L+
6. Запасные части Техническое
7. обслуживание Устранение
8. неисправностей через производителя


## 1. Предисловие

Это руководство пользователя содержит информацию о вакуумном упаковщике V.350 Premium (Art.Nr , VL0350P), V.400 Premium (Art.Nr , VL0400P) и V.500 Premium (Art.Nr , VL0500P) и, прежде всего, для обеспечения безопасности ваших пользователей и окружающей среды.

**внимание!**

ОБЯЗАННОСТЬЮ КАЖДОГО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ ЯВЛЯЕТСЯ ОЗНАКОМЛЕНИЕ С СОДЕРЖАНИЕМ РУКОВОДСТВА ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЕРЕД ВВОДОМ УСТРОЙСТВА В ЭКСПЛУАТАЦИЮ.

## 2. Рекомендации по безопасности

Перед тем, как приступить к работе с устройством. Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.

**Предупреждения:**

- Не прикасайтесь к устройству влажными или мокрыми руками Не прикасайтесь к устройству босиком.
- При неправильной работе, появлении дыма, поднимающегося из прибора, или при появлении ненормального запаха из прибора, или при любом другом повреждении прибора немедленно отключите его от сети. Запрещается разбрызгивать воду и струи пара на месте использования; не погружать устройство в воду; не храните устройство в местах, не защищенных от непогоды.
- Держите устройство в недоступном для детей или "недееспособных" людей месте.
- Перед проведением технического обслуживания и ремонта устройства отключите его от сети.
- Когда работа будет завершена, отключите его от сети. Выдерните вилку из розетки, а не из кабеля. часто проверяйте кабели на предмет повреждений; в случае повреждения попросите профессионала заменить их. При проведении технического обслуживания и ремонта используйте только оригинальные запасные части. Если вилка не совпадает по отношению к розетке, попросите профессионала заменить вилку. Запрещается использовать переходные разъемы или удлинители кабелей, не соответствующие стандарту. Устройство должно ежегодно проверяться в специализированном предприятии по электротехнике (электронная проверка).

## 3. Вакуумные упаковщики лавы в целом

Вакуумный упаковщик **Ст.350 / V.400 / V.500 Premium** используется исключительно для вакуумирования пищевых продуктов в домашних условиях, в мелком бизнесе, а также для изготовления компонентов в промышленности, оборудование было произведено исключительно для этого. Любое использование, отличное от указанного или выходящее за его рамки, считается не соответствующим назначению. Эта **Гарантия** распространяется на дефекты материалов и изготовления и составляет 24 месяца с даты продажи. При заказе с дополнительной оплатой 5-летняя гарантия составляет 5 лет с даты поставки. Гарантия аннулируется в следующих случаях: Неправильное использование устройства; неправильная эксплуатация или ввод в эксплуатацию; самостоятельное обслуживание, сборка и ремонт устройства; эксплуатация прибора при несоответствующем напряжении сети; несоблюдение указаний в руководстве по эксплуатации; несчастные случаи, вызванные воздействием посторонних предметов и форс-мажорными обстоятельствами; износ. Неправильное использование может привести к повреждению компонентов устройства , что может привести к снижению или ухудшению безопасности устройства. Производитель отказывается от гарантий и ответственности в отношении телесных повреждений и материального ущерба, если они возникли в результате ненадлежащего использования или несоблюдения инструкции по эксплуатации.

## 4. Инструкция по применению: Вакуумная упаковка

**Общие примечания**

Перед поставкой устройство было тщательно проверено на работоспособность и целостность.

Тем не менее, сразу после доставки устройства убедитесь в отсутствии повреждений или дефектов.

Все компоненты упаковки должны храниться в недоступном для детей месте.

Утилизация должна производиться в соответствии с требованиями охраны окружающей среды.

**Внимание:**

Перед подключением устройства к сети внимательно ознакомьтесь с руководством пользователя, особенно со всеми инструкциями по технике безопасности.

**Общая инструкция по применению: 1.**

Убедитесь, что сетевое напряжение в месте использования составляет 220-240 В (3-контактный разъем).

**2.** Жидкостный сепаратор (см. № 5- нижний рисунок), пожалуйста, часто проверяйте и устраняйте любые остатки и

Удалите жидкости.

**СЛЕДУЕТ ИЗБЕГАТЬ ВСАСЫВАНИЯ ЖИДКОСТИ ВО ВЛАЖНЫЕ ПРОДУКТЫ.**
**ВСАСЫВАЕМЫЕ ЖИДКОСТИ МОГУТ ПОВРЕДИТЬ НАСОС И ТРУБОПРОВОДЫ. 3.**

Не прикасайтесь к сварочной планке после герметизации; высокая температура сварки может привести к

Привести к ожогам.

**4. ПОМЕСТИТЕ УСТРОЙСТВО В НЕДОСТУПНОЕ ДЛЯ ДЕТЕЙ МЕСТО. 5.**

Нельзя удалять остатки на тефлоновой ленте сварочной планки острыми предметами

быть; перед очисткой сварочный стержень необходимо остудить.

**6.** Ни в коем случае не отрывайте тефлоновую ленту от сварочной планки.

**7.** Жидкие и влажные продукты должны храниться только в лавовых вакуумных емкостях и сосудах в сочетании с

Вакуумные крышки с лавовым верхом можно упаковать в вакуумную упаковку.

**8.** В случае возникновения проблем с оборудованием (ремонт или сервисное обслуживание), пожалуйста, свяжитесь с нашей службой поддержки клиентов

**РИСУНОК 1: Основные компоненты V.350®Premium / V.400®Premium / V.500®Премиум**

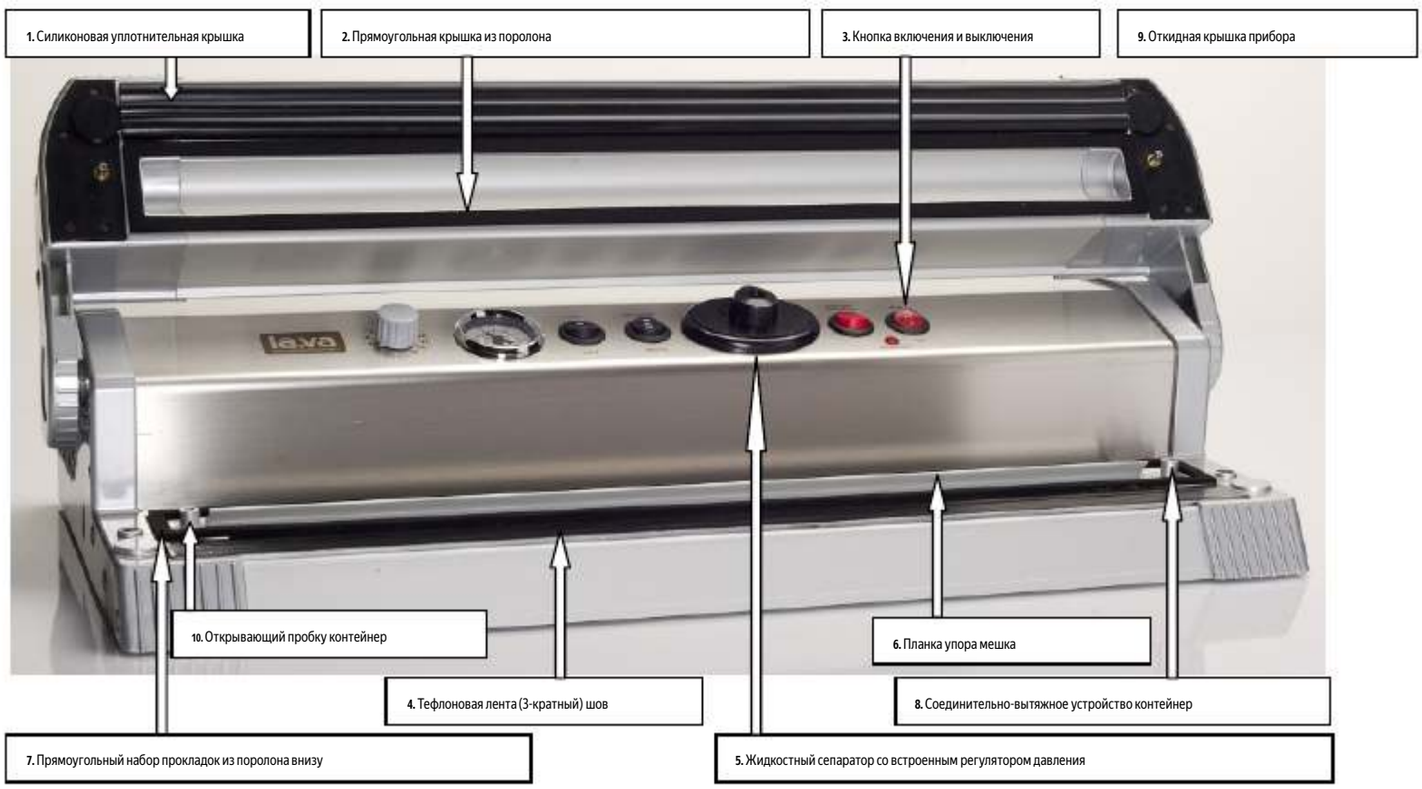
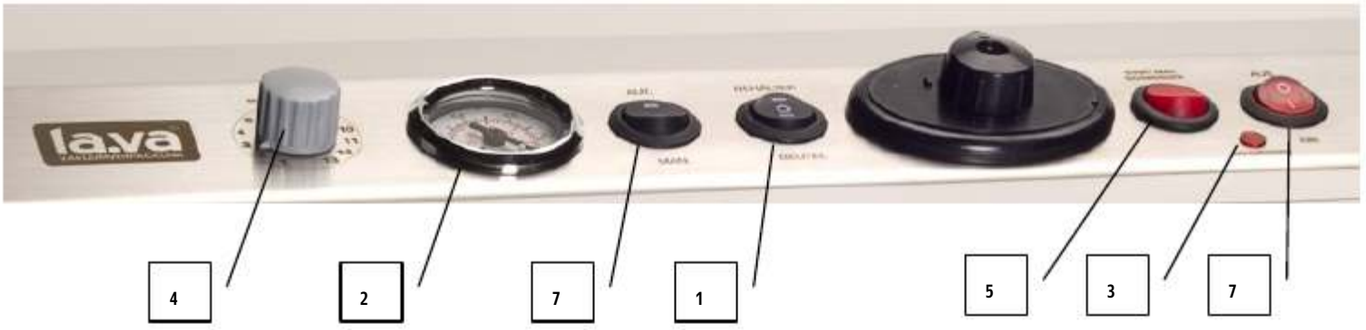


**РИСУНОК 2: Управление двигателем V.350®Premium / V.400®Premium / V.500®Премиум**




**1** - Селекторный переключатель: 1=контейнер / 2= мешок **2** - Манометр, показывающий давление

**3** - Контрольная лампа для сварочного процесса

**4** - Ручка регулировки времени сварки

**5** - Запуск процесса ручной сварки

**6** - Включено-выключено

**7** - Селекторный переключатель: автоматический / ручной

### 4.1 ВАКУУМИРОВАНИЕ ПАКЕТОВ

**1.** Подключите устройство к розетке на 220-240 вольт:

Нажмите кнопку ВКЛЮЧЕНИЯ/выключения (№3 - рис.1) и установите ее в положение ВКЛ., после чего она загорится. (т.е. устройство готово к работе).

**2.** Ручка регулировки времени сварки (№4 - рис.2) при использовании вакуумных пакетов с лавой на

Уровень 4 - 5 цифр. После 4-6 пакетиков немного откиньте назад, повязка от пота теперь теплая. **3.** Поднимите крышку прибора (№9 - рис.1). **4.** Установите тумблер (№1 - рис.2) в положение 2 = сумка.

**5.** Открытая сторона мешка, заполненная максимум на 2/3, вставляется в планку упора мешка (№6 - рис.1) до

Упор, **гладкой стороной вверх** укладка прямая, без волн.

**6.** Опустите крышку (№ 9 - рис.1) и нажимайте очень короткое время, пока устройство не затянется -> **у**

**надавите на новое устройство немного сильнее в начале!**

**7.** В моделях **с автоматической функцией** дополнительно на тумблере (№7 - рис.2) выберите, следует ли желательно использовать ручной вакуумный процесс с ручной сваркой или автоматический вакуумный процесс с автоматической сваркой.

**8.** При выборе **ручная сварка** нажмите и удерживайте кнопку сварки (№ 5 - рис.2).

держите до тех пор, пока устройство (насос не отключится). После того, как индикатор вакуума (№2 - рис. 2) была доведена до максимума или был достигнут желаемый вакуум (пакет должен плотно прилегать к продукту). В процессе сварки загорается контрольная лампа для сварки (№ 3 - рис.2).

**9.** Вакуумный упаковщик **V.350 / V.400 / V.500 Premium** имеет автоматическую вентиляцию в стандартной комплектации и

открывается самостоятельно после сварки.

**10.** Наконец, поднимите крышку прибора (№9 - рис.1) и выньте герметичный вакуумный пакет. **11.** Отключение от сети

### 4.2 ВАКУУМИРОВАНИЕ КОНТЕЙНЕРА

**1.** Подключите устройство к розетке на 220-240 вольт:

Нажмите кнопку ВКЛЮЧЕНИЯ/выключения (№3 - рис.1) и установите ее в положение ВКЛ., после чего она загорится. (т.е. устройство готово к работе).

**2.** Поднимите крышку прибора (№9 - рис.1) и вытяните шланг вытяжного устройства (у вашего

В наличии у дилеров) подключите к разъему контейнера (№8 - рис.1).

**3.** Установите тумблер (№1 - рис.2) в положение 1 = контейнер.

**4.** Заглушка оранжевого цвета (входит в комплект поставки), см. Также Рисунок 4 ниже

установите емкость на отверстие для заглушки, чтобы закрыть другое всасывающее отверстие (№ 10 - рис.1).

**5.** Теперь другой конец всасывающего устройства наденьте на клапан крышки или крышки соответственно. установка контейнера

и для начала сильно прижмите его к емкости, пока внутри емкости не появится небольшой вакуум , удерживающий само всасывающее устройство. (См. Рисунок 3 - ниже)

**6.** Емкость или сосуд теперь будут вакуумированы (**для этого в нижней части страницы обратите внимание на примечание**)

**7.** Чтобы иметь возможность снова снять крышку с банки, слегка закройте клапан в центре крышки

подъем, соответственно. в новых контейнерах новой линии нажмите (толкните), чтобы воздух с шипением вернулся в контейнер.

8. Процесс завершен, пожалуйста, отключите его от сети. Вы можете использовать **Накройте лавовой крышкой на 9-й день. Вакуумный контейнер для лавы** изготовлен из пластика или нержавеющей стали или нержавеющей стали соответственно.

поместите любой другой прочный, подходящий прочный контейнер в домашнюю секцию.

Единственное требование состоит в том, чтобы широкий уплотнительный край крышки закрывал емкость, а емкость выдерживала отрицательное давление - это необходимо тщательно проверить при небольшом давлении перед использованием .

**Важное примечание Вакуумирование контейнера:**

Емкости из нержавеющей стали (ES-line) НЕ подходят для использования в микроволновой печи!

Кроме того, со всей лавой **Пластиковые вакуумные контейнеры** вакуумируйте только до тех пор, пока маленький "клапан оранжевого цвета" в верхней части крышки контейнера не потянется вниз. С этого момента достигается оптимальный вакуум для вакуумирования контейнера, и всасывающее устройство может быть отсоединено от устройства или выключено. (Пожалуйста, обратите внимание на предупреждающие наклейки на пластиковых контейнерах на новом контейнере)



**РИСУНОК 3**



**РИСУНОК 4**

**4.3 ТОЛЬКО СВАРКА БЕЗ ВАКУУМИРОВАНИЯ**
**ПРИВАРИТЕ ШЛАНГ С ОДНОЙ СТОРОНЫ, СООТВЕТСТВЕННО**

1. Подключите устройство к розетке на 220-240 вольт:

Нажмите кнопку ВКЛЮЧЕНИЯ/выключения (№3 - рис.1) и установите ее в положение ВКЛ., после чего она загорится. (т.е. устройство готово к работе). 2. Поднимите крышку прибора (№9 - рис.1).

3. Ручка регулировки времени сварки (№4 - рис.2) при использовании вакуумных пакетов с лавой на стадии 4-5 цифр.

4. Установите тумблер (№1 - рис.2) в положение 2 = пакет.

5. Открытая сторона мешка или сумки соответственно. Шланг **гладкой стороной вверх** прямой, без волн на этой **Сварочный бар** (№ 4 - Рис.1) уложите. Не кладите под упорную планку при "Только сварке" , а кладите только на черную сварочную ленту, иначе у вас не получатся чистые сварные швы. 7. Опустите крышку (№ 9 - рис.1) и слегка нажмите, пока устройство не затянется. -> **у**

**надавите сильнее на новое устройство в самом начале!**

7. Затем немедленно нажмите кнопку ручная сварка (№ 5 - рис.2) или в автоматическом режиме сварка. В процессе сварки на всех моделях будет гореть контрольная лампа для сварки (№ 3 - рис.2).

8. Вакуумный уплотнитель автоматически отсоединяется после процесса сварки и сам по себе легко открывает уплотнитель. Крышка благодаря автоматической вентиляции.

9. Наконец, поднимите крышку (№9 - рис.1) и выньте пакет, запечатанный в 3-х местах.

**4.4 ВСТАВЬТЕ РЕГУЛЯТОР ДАВЛЕНИЯ L+ (уже встроенный)**

1. Подключите прибор к розетке на 220-240 вольт: нажмите кнопку ВКЛ/ВЫКЛ (№3 - рис.1) и на
   Местами, после чего он загорится. Во-первых, регулировка давления **предварительно отрегулированный**,
   делая это следующим образом:

2. Установите тумблер (№1 - рис.2) в положение 2 = пакет.
3. Установите тумблер (№7 - рис.2) в положение ручной.
4. Закройте крышку прибора (№9 - рис.1) и вакуумируйте в ручном режиме.
5. Отрегулируйте винт регулятора давления (№5 - рис.1) до минимально возможного отрицательного давления и выполните следующие действия
   проверьте с помощью манометра (№2 - рис.2). Теперь регулятор давления подготовлен
   и настроен на минимально возможное отрицательное давление.

6. Теперь вставьте открытую сторону пакета, заполненную максимум на 2/3, в планку для упора пакета (№ 6 - рис.1) до
   к остановке, **гладкой стороной вверх** укладка прямая, без волн.
7. Опустите крышку прибора (№ 9 - рис.1) и нажимайте очень короткое время, пока прибор не затянется сам
   **Для нового устройства вначале нажмите немного сильнее!**
8. При использовании системы регулирования давления в **ручной режим** работал, это уже было сделано в
   Аванс установлен, см. Пункт 3 выше.
9. Теперь устройство будет вакуумировать при минимально возможном давлении. Теперь это можно сделать во время

Вакуумную систему можно регулировать с помощью регулировочного винта (№5 - рис.1). При
достижении разрежения, оптимального для изделия, нажмите кнопку сварки (№ 5 - рис.2) и
выполните сварку вручную, удерживая кнопку сварки нажатой до тех пор, пока устройство (насос не
отключится). 10. Вакуумный упаковщик легко открывается сам по себе после сварки.
10. Наконец, поднимите крышку прибора (№9 - рис.1) и выньте герметичный вакуумный пакет.
**11. Примечание:** Крышка регулятора давления может быть снята, если с боковой стороны она соединена с
маленькая отвертка поднята к маленькому "носу".

**Внимание - важные примечания:**

**Все вакуумные упаковщики для лавы работают нормально только с вакуумными пакетами и рулонами для лавы, которые вы можете приобрести у своего дилера в самых разных размерах.**

В случае, если всасывание жидкости произошло по ошибке, извлеките
(вытяните вверх) сепаратор жидкости (№5 - рис.1) , слейте воду и очистите его.
После этого установите его на место двумя уплотнительными кольцами.

ВСАСЫВАНИЕ ЖИДКОСТИ; ОСОБЕННО МЯСНОГО СОКА; МОЖЕТ
ПРИВЕСТИ К НЕПОПРАВИМОМУ ПОВРЕЖДЕНИЮ НАСОСА!

## 5. Запасные части

В случае необходимости в запасных частях необходимо сообщить специализированному продавцу тип устройства вместе с серийным номером устройства (см. Паспортную табличку в нижней части машины). Между тем , изнашиваемые детали, такие как комплект прокладок или тефлоновая лента, можно приобрести в магазине Lava под: www.la-va.com быть заказанным.

## 6. Техническое обслуживание

- Всегда отключайте устройство от розетки перед проведением технического обслуживания или
- ремонта! Разрешайте выполнять техническое обслуживание или ремонтные работы только квалифицированным
- специалистам. По сути, требуйте установки только оригинальных запасных частей Lava.

**Внимание!** Хорошее качество упаковки с безупречным вакуумом и герметичными сварными швами
также зависит от тщательной и регулярной очистки прибора. В частности , прокладки из поролона и тефлоновая лента должны быть чистыми. Также, пожалуйста, соблюдайте 3 инструкции по технике безопасности (наклеенные на устройство в случае нового устройства) для этого.

Перед каждым вводом в эксплуатацию сварочную планку следует проверять на чистоту. Для
этого следует использовать только ткань, смоченную водой; не используйте для чистки
заостренные или острые предметы , так как они могут повредить сварочную планку.

**Пожалуйста, выполняйте очистку только при остывшем сварочном стержне, иначе вы рискуете**
**получить травму и жизнь в результате ожога или поражения электрическим током!**

## 8. Устранение неисправностей

| Нарушение | Причина | Устранение |
|---|---|---|
| **Лампа ВКЛ/ВЫКЛ не горит на** | 1. Отсутствует питание<br>2. Устройство повреждено | 1. Подключите к сети<br>1. Проверьте кабели и разъемы ; в случае повреждения замените его у профессионала. оставлять<br>2. Обратитесь к одному из них. Послепродажное обслуживание Lava |
| **Плохой вакуум в пакете / устройство не сваривается автоматический** | 1. Сумка будет протекать / сумка будет проткнуть<br>2. Устройство не сваривается автоматически<br>3. Отверстие мешка загрязнено или оно были ли ролики приварены неправильно (при первый шов фольги уложен слишком широко) | 1. Используйте другие пакеты или накройте заостренные предметы досками для лосося<br>2. Регулятор давления (аксессуары) полностью закройте - поролон- Промыть уплотнения и поворот или замена соответственно<br>3. Используйте новую сумку и Держите отверстие сумки в чистоте |
| **Отсутствие вакуума в контейнерах Возможно** | 1. Плохо надетая крышка 2. Уплотнение или ободок контейнера загрязненный | 1. Тщательно очистите и закройте лавовую крышку при вакуумировании. прижмите как следует<br>2. Правильно наденьте и при Вакуумирование верхней части лавы Плотно прижмите крышку к крышке |
| **Плохая производительность всасывания Вакуумный насос** | 1. Регулирование давления вакуума-регулирование давления (Аксессуары) свободно<br>2. Всасывались жидкости.<br>3. Черная крышка жидкостного сепаратора ослаблена. | 1. Закройте регулятор давления (Аксессуар)<br>2. Сепаратор жидкости чистить.<br>3. Правильно установите крышку сепаратора жидкости. |
| **Качество сварного шва ухудшается** | 1. Загрязнение сварочной полосы<br>2. Тефлоновая лента порвана<br>3. Загрязненная область сварки | 1. Тщательно обработанная сварочная планка чистить<br>2. Замените тефлоновую ленту 3. Держите зону сварки в чистоте |

## 7. О производителе

Все оборудование разработано в Германия и производится в соответствии со строгими правилами качества. Лава хотела бы поблагодарить вас за покупку вакуумного упаковщика для лавы и пожелать удачи в работе с устройством. Технические изменения, внесенные в описанные устройства, могут быть внесены в любое время.

**Ландиг + Лава ООО и Ко КГ**
**Улица Святого Валентина 35-1**
**D-88348 Бад-Заульгау**

**Tel: 07581 - 489590**
**Fax: 07581 - 4895929**
**Internet: www.la-va.com**